

## Labormedizin: von Menschen für Menschen

Auch wenn sich täglich neue Erkenntnisse zeigen, behalten viele althergebrachte Einsichten ihre Gültigkeit. Für eine dieser Einsichten gilt dies speziell: Cuiusvis hominis est errare, nullius nisi insipientis in errore perseverare («Allen Menschen ist es eigen, Fehler zu machen, nur den Dummen ist es eigen, im Fehler zu verharren»; Cicero, 106–43 v. Chr.; Phil.12,5). Dass dieser Satz im Gesundheitswesen zentral ist, offenbarte sich spätestens seit dem vor 20 Jahren vom Institute of Medicine herausgegebenen Buch «To err is human: building a safer health system». Fehlerhaftigkeit von Produkten und Dienstleistungen im Gesundheitswesen repräsentiert nach wie vor eine wichtige Ursache von Mortalität und Morbidität. Es ist imperativ, Fehler, möglichst auch deren Vorstufen, zu erkennen, zu dokumentieren, relevanten Stellen mitzuteilen, zu beheben, das Wiederauftreten zu verhindern und zu überwachen. Fehler als Chance zur Verbesserung zu begreifen, ist dabei nicht zuletzt auch eine moralische Verpflichtung, und eine offene Fehlerkultur ist von grösster Wichtigkeit. Die in dieser «pipette» enthaltenen Artikel beleuchten das Thema Fehler aus verschiedenen Fachgebieten und Abschnitten des analytischen Prozesses. Ich bin überzeugt, dass die Artikel für die breite Leserschaft relevante Erkenntnisse enthalten, die das zukünftige Auftreten von Fehlern vermindern helfen.

Mir war es stets eine Freude und ein Privileg, die «pipette» seit Beginn vor 16 Jahren als Mitglied im Editorial Board mitzuverantworten. Mit Erscheinen dieser Hefnummer scheidet ich aus dem Gre-

mium aus. Ich freue mich mit meinen Kolleginnen und Kollegen, dass ein sehr qualifizierter, junger Kollege – Prof. Dr. med. Alexander Leichtle – nachfolgt. Ich danke allen Beteiligten und Beitragenden, an erster Stelle dem unermüdlichen Motor, Prof. Dr. med. Andreas Huber, für die stets gute Zusammenarbeit. Die Rückschau auf die vergangenen 92 Hefte mit rund 2200 Seiten Inhalt demonstriert, dass die Labormedizin in der Schweiz lebendig ist und wesentlich zu einem besseren Gesundheitswesen in der Schweiz beiträgt. Ad multos annos!

Ich verbleibe mit dem Wunsch für eine weiterhin spannende Lektüre und herzlichen Grüssen

Prof. Dr. med. Lorenz Risch, MPH MHA

## Médecine de laboratoire: par les hommes, pour les hommes

Malgré l'avènement quotidien de nouvelles connaissances, de nombreuses visions traditionnelles restent valables. Le dicton latin *Cuiusvis hominis est errare, nullius nisi insipientis in errore perseverare* («l'erreur est humaine, seul le fou persiste dans l'erreur»; Cicéron, 106–43 av. J.-C.; Phil.12,5) se prête d'ailleurs parfaitement à l'une de ces visions. Cette phrase est au cœur du système de santé, comme l'avait déjà fait connaître il y a 20 ans l'Institute of Medicine dans son rapport «To err is human: building a safer health system». La défektivité des produits et des services dans le système de santé représente toujours une cause majeure de morbi-mortalité. Il est impératif de détecter les erreurs et, dans toute la mesure

du possible, leurs précurseurs, de les documenter, de les transmettre aux autorités compétentes, de les corriger, et enfin d'empêcher et de surveiller leur réapparition. Chaque erreur doit être l'occasion de saisir une chance d'amélioration: ceci est notamment une obligation morale, et la culture publique de l'erreur joue un rôle prépondérant. Les articles inclus dans ce numéro de «pipette» mettent en lumière l'erreur dans différentes spécialités et pour différentes étapes du processus analytique. Je suis convaincu que ces articles apporteront des connaissances pertinentes à tout notre lectorat pour l'aider à réduire la survenue d'erreurs à l'avenir.

J'ai toujours ressenti une grande joie et un grand privilège à participer à «pipette» depuis ses débuts il y a 16 ans, en tant que membre du comité éditorial. Avec la parution de ce numéro, je quitte mes fonctions au sein du comité. Je me réjouis au même titre que mes consœurs et confrères de savoir que la relève est assurée par un confrère plus jeune hautement qualifié, Prof. Dr. med. Alexander Leichtle. Je remercie tous et toutes les participant-e-s et contributeurs/trices, au premier rang desquels notre infatigable moteur, le professeur Andreas Huber, pour cette collaboration toujours parfaite. La rétrospective avec les 92 numéros passés, contenant près de 2200 pages, montre que la médecine de laboratoire en Suisse est bien vivante et qu'elle contribue fortement à une meilleure santé dans notre pays. Ad multos annos!

Je vous souhaite encore et toujours des lectures passionnantes.  
Bien cordialement,

Prof. Dr. med. Lorenz Risch, MPH MHA



Prof. Dr. med. Lorenz Risch, MPH MHA  
Redaktionskomitee/Comité de rédaction «pipette»

### SULM – Schweizerische Union für Labormedizin | USML – Union Suisse de Médecine de Laboratoire

#### Angeschlossene Fachgesellschaften

BAG	Bundesamt für Gesundheit – Abteilung KU	SGKC/SSCC	Schweizerische Gesellschaft für Klinische Chemie
CSCQ	Schweizerisches Zentrum für Qualitätskontrolle	SGM	Schweizerische Gesellschaft für Mikrobiologie
FAMH	Die medizinischen Laboratorien der Schweiz	SGMG	Schweizerische Gesellschaft für Medizinische Genetik
FMH	Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte	SGRM	Schweizerische Gesellschaft für Rechtsmedizin
H+	Die Spitäler der Schweiz	SSAI/SGAI	Schweizerische Gesellschaft für Allergologie und Immunologie
KHM	Kollegium für Hausarztmedizin	SGH/SSH	Schweizerische Gesellschaft für Hämatologie
labmed	Schweizerischer Berufsverband der biomedizinischen Analytikerinnen und Analytiker	SVA	Schweizerischer Verband Medizinischer Praxis-Fachpersonen
MQ	Verein für medizinische Qualitätskontrolle	SVDI	Schweizerischer Verband der Diagnostica- und Diagnostica-Geräte-Industrie
pharmaSuisse	Schweizerischer Apothekerverband		
SGED	Schweizerische Gesellschaft für Endokrinologie und Diabetologie		

